



NIGHT CLEANER



EMS 

INSTRUCTIONS FOR USE

This IFU is not valid for Australia. Please refer to FB-658/AU.

БГ: ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Настоящите „Инструкции за употреба“ не важат за Австралия. Моля, направете сървака с FB-658/AU.

CZ: POKYNY K POUŽITÍ

Tyto pokyny neplatí pro Austrálii. Pro Austrálii viz FB-658/AU.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Gebrauchsanweisung gilt nicht in Australien. Bitte ziehen Sie FB-658/AU zu Rate.

DK: BRUGSANVISNING

Denne brugsanvisning gælder ikke for Australien. Se venligst FB-658/AU.

ES: INSTRUCCIONES DE USO

Denne bruksanvisningen gjelder ikke for Australia. Se FB-658/AU.

PL: INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Niniejsza instrukcja użytkowania nie obowiązuje na terytorium Australii. Należy zapoznać się z dokumentem FB-658/AU.

PT: INSTRUÇÕES DE USO

As presentes IU não são válidas para a Austrália. Consulte o documento FB-658/AU.

RO: INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Acest IFU nu este valabil pentru Australia. Consultați FB-658/AU.

RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Данная инструкция недействительна в Австралии. Australia. Сведения см. в FB-658/AU.

SE: BRUKSANVISNING

Denne bruksanvisning är inte giltig för Australien. Se FB-658/AU.

SI: NAVODILA ZA UPORABO

Ta navodila ne veljajo v Avstraliji. Oglejte si FB-658/AU.

SK: NÁVOD NA POUŽITIE

Tento návod nie je platný v Austrálii. Prečítajte si FB-658/AU.

TR: KULLANIM TALİMATLARI

Bu Kullanım Talimatları Avustralya için geçerli değildir. Lütfen FB-658/AU dokümanına başvurunuz.

VN: HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Hướng dẫn Sử dụng này không hợp lệ tại Úc. Vui lòng tham khảo FB-658/AU.
이 사용 설명서는 오스트레일리아에 적용되지 않습니다. 이 경우 FB-658/AU
를 참조하십시오.

SUMMARY

EN ENGLISH p.2

BG БЪЛГАРСКИ ЕЗИК p.2

CZ ČEŠTINA p.2

DE DEUTSCH p.2

DK DANSK p.3

ES ESPAÑOL p.3

ET EESTI p.3

FI SUOMI p.3

FR FRANÇAIS p.4

GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ p.4

HR HRVATSKA p.4

HU MAGYAR p.4

ID BAHASA INDONESIA p.5

IT ITALIANO p.5

JP 日本語 p.5

KR 한국어 p.5

LT LIETUVIŲ p.6

LV LATVIEŠU p.6

MS BAHASA MELAYU p.6

NL NEDERLANDS p.6

NO NORSK p.7

PL POLSKI p.7

PT PORTUGUÊS p.7

RO ROMÂNĂ p.7

RU РУССКИЙ p.8

SE SVENSKA p.8

SI SLOVENŠČINA p.8

SK SLOVENČINA p.8

TH ไทย p.9

TR TÜRKÇE p.9

VN TIẾNG VIỆT p.9

NIGHT CLEANER* ensures the decontamination and prevents biofilm formation in water lines of AIRFLOW® Prophylaxis Master and AIRFLOW® One, and extends their life when used daily.

NIGHT CLEANER is a ready-for-use solution to be used daily in the blue NIGHT CLEANER bottle (EG-120).

Scope of activity:

- Bactericidal/ fungicidal
- Removes and prevents lime and algae formation

Before Use

! Before using this product, please carefully read and follow these Instructions for Use and the Instruction for Use of the medical device intended to be processed. Pay special attention to the safety precautions and warnings.

Incident Notification

! Any serious incident that has occurred in relation to the **NIGHT CLEANER** should be reported to the manufacturer and the competent authority of the country where the user and/or patient is established.

Intended Use and User

NIGHT CLEANER ensures the decontamination and prevents biofilm formation in water lines of AIRFLOW® Prophylaxis Master and AIRFLOW® One, and extends their life when used daily.

NIGHT CLEANER removes and protects from algae and limescale, after longer idle times or heating of the process water.

! **NIGHT CLEANER** is a medical device and shall be used only by qualified dentists and dental hygienists.

Clinical Data

- Institute W. Niedermann, Überlingen, screening test, 2014-05
- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

Composition:

Ethylenediaminetetraacetate, p-hydroxybenzoic acid ester, polyhexamethylenebiguanide.

Contains a source of phenylalanine.

Translations in this manual are based on the English version. Thus the English text will be referred to in case of discrepancy.

Roztok NIGHT CLEANER* slouží na dekontaminaci vodních vedení, zabírávuje vytváření biofilmu ve vodních vedeních AIRFLOW® Prophylaxis Master a AIRFLOW® One a při každodenním použití prodlužuje jejich životnost.

NIGHT CLEANER je roztok, který je připraven na přímé použití a který je potřeba používat každý pracovní den v modré láhvi NIGHT CLEANER (EG-120).

Rozsah působení:

- baktericidní/fungicidní
- odstraňení a prevence výskytu řas

Před použitím

! Před použitím tohoto výrobku si prosím pozorně přečtěte a dodržujte tento návod k použití k návod k použití k návod k použití zdravotnického přístroje, k jehož čištění má být použit.

Zvláštní pozorování věnujte bezpečnostním a výstražným upozorněním.

Oznamování mimořádných událostí

! Každá závažná mimořádná událost, k níž v souvislosti s prostředkem **NIGHT CLEANER** dojde, by měla být ohlášena výrobci a příslušnému orgánu v zemi, kde má uživatel a/nebo pacient sídlo či bydliště.

Účel použití a uživatelé, jimž je přípravek určen

Roztok **NIGHT CLEANER** slouží na dekontaminaci vodních vedení, zabírávuje vytváření biofilmu ve vodních vedeních AIRFLOW® Prophylaxis Master a AIRFLOW® One a při každodenném použití prodlužuje jejich životnost.

NIGHT CLEANER odstraňuje řasy a vodní kámen a brání jejich opětovnému výskytu v případě delší nečinnosti nebo při ohřevu vody.

! **NIGHT CLEANER** je zdravotnický prostředek, který mohou používat výhradně kvalifikovaní Zubní lékaři a dentální hygienistky.

Klinické údaje:

- Institut W. Niedermann, Überlingen, screening test, 2014-05
- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

Složení:

Ethylenediaminetetraacetát, ester kyselin p-hydroxybenzoové, polyhexamethylenebiguanid.

Obsahuje zdroj fenylalaninu.

Upozorňujeme, že anglický text této pokyny je znění, z něhož byly pořízeny všechny překlady. V případě jakékoli nesrovnalosti je závazná anglická verze textu.

Application:

Before starting the application (overnight, weekend or holidays), fill the **NIGHT CLEANER** bottle with **NIGHT CLEANER**.

Remove handpieces and instruments from the target device.

Operate overnight cleaning according to the operating instructions of your AIRFLOW® device and fill the waterlines with **NIGHT CLEANER**.

Afterwards, turn off the treatment unit. For disinfection, the ready-to-use solution should be applied for at least 12 hours in the liquid lines of our prophylaxis system (overnight) or can be used as long-term disinfection (during holidays) for up to 3 months.

When the treatment unit is put into operation again, start the rinsing process according to the operation instructions of your AIRFLOW® device.

Do not reuse.

For further advice, please consult the instructions of your AIRFLOW® device.

Transport and storage conditions:

Transport temperature: from -20°C to 40°C

Storage temperature: from +5°C to 30°C

Disposal of the product

Product residues must be disposed of as non-hazardous waste in compliance with the Directive 2008/98/EC on waste as well as national and regional regulations. Do not mix with other waste materials.

Disposal of the packaging

Contaminated packaging must be emptied optimally and can be recycled.



0123



DV-154

Content:

€ 800 ml

*If available in your country

Translations in this manual are based on the English version. Thus the English text will be referred to in case of discrepancy.

Съобщаване на инциденти

! Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с **NIGHT CLEANER**, трябва да се докладва на производителя и на съответния орган в държавата, в която е установен потребителят и/или пациент.

Приложение:

Преди да започнете с приложението на продукта (през нощта, уикенда или отпуска), напълнете бутиглата **NIGHT CLEANER** с разтвор **NIGHT CLEANER**.

Остранете на крачници и инструменти от изделието, което ще третира.

Извършиште почистването през нощта, след като използвате този продукт.

Съобщаване на инциденти

! Когато системата за лечение се въведе отново в експлоатация, започнете процеса по изпълване, спазвайки инструкциите за работа с възелното изделие с **AIRFLOW®** технология.

Не използвайте разтвора отново.

За допълнителни препоръки, направете сървака с инструкциите на вашето устройство с **AIRFLOW®** технология.

Условия за транспортиране и за съхранение:

Temperatura на транспортиране: от -20°C до +40°C

Temperatura на съхранение: от +5°C до +30°C

NIGHT CLEANER® sørger for dekontaminering og forhindrer dannelsen af biofilm i vandledninger på AIRFLOW® Prophylaxis Master og AIRFLOW® One, og forlænger deres levetid, når produktet bruges dagligt.

NIGHT CLEANER er en oplosning, der er klar til brug, og den skal bruges alle arbejdsdage i den blå NIGHT CLEANER-flaske (EG-120).

Aktivitetspektrum:
- Bakteriedærende/svampedærende
- fjerner og forhindrer dannelse af kalk og alger

Før brug

Denne brugsanvisning såvel som brugsanvisningen til det medicinske udstyr, der skal behandles, skal læses omhyggeligt, før produktet tages i brug. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsoplysninger og advarsler.

Meddelelse vedrørende hændelser

Enhver alvorlig hændelse, som er opstået i forbindelse med NIGHT CLEANER, skal rapporteres til fabrikanten og den kompetente myndigheder i det land, hvor brugeren og/eller patienten er bosat.

Tiltekt brug og bruger

NIGHT CLEANER sørger for dekontaminering og forhindrer dannelsen af biofilm i vandledninger på AIRFLOW® Prophylaxis Master og AIRFLOW® One, og forlænger deres levetid, når produktet bruges dagligt. NIGHT CLEANER fjerner og beskytter mod alger og kalk efter længere tomgangstider eller opvarmning af procesvandet.

NIGHT CLEANER er et medicinsk udstyr og det må kun bruges af kvalificerede tandlæger og tandplejere.

Kliniske data

- Institute W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05
- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

Sammensætning:
Ethylendiamintetraacetat, p-hydroxybenzoesyreester, polyhexamethylenbiguanid.

Indholder en phenylalaninkilde.

Anvendelse:
Fyld NIGHT CLEANER-flasken med NIGHT CLEANER, inden anvendelsen (natten over, i weekend, ferier) startes.

Fjern håndstyrker og instrumenter fra den tilstede enhed.

Udfør den natlige rengøring i henhold til din AIRFLOW®-enheds brugsanvisning, og fyld vandledningerne med NIGHT CLEANER.

Sluk derefter for behandlingsenheden. Vedrørende desinfektion, skal oplysningen klar til brug anvendes i dit profilaktiske systems væskelinjer i mindst 12 timer (natten over) eller den kan anvendes som langsigtet desinfektion (i løbet af en ferie) i op til 3 måneder.

Udfør skylleprocessen i henhold til din AIRFLOW®-enheds brugsanvisning, når behandlingsenheden tages i brug igen.

Må ikke genbruges.

Yderligere anvisninger kan findes i din AIRFLOW®-enheds brugsanvisning.

Opbevarings- og transportforhold:

Transporttemperatur: fra -20°C til 40°C

Opbevaringstemperatur: fra +5°C til 30°C

Bortskaffelse af produktet

Produktrester skal bortskaffes som ikke-farlig affald i overensstemmelse med direktivet 2008/98/EU om affald såvel som nationale og regionale bestemmelser. Må ikke blandes med andre affaldsmaterialer.

Bortskaffelse af emballagen

Forurenede emballage skal tømmes grundigt, og den kan derefter genbruges.

REF DV-154

Indhold:

€ 800 ml

*Hvis tilgængelig i dit land

Nótense que la versión en inglés de este manual es la original de la que parten las traducciones. En caso de discrepancias, la versión vinculante es la inglesa.

NIGHT CLEANER® asegura la descontaminación y previene la formación de biopelículas en los conductos de agua del AIRFLOW® Prophylaxis Master y AIRFLOW® One, además aumenta su vida útil cuando se utiliza a diario.

NIGHT CLEANER es una solución lista para usar y debe utilizarse todos los días de funcionamiento en la botella azul NIGHT CLEANER (EG-120).

Aplicación:
Antes de comenzar la aplicación (durante la noche, fines de semana o feriados) llene la botella NIGHT CLEANER con NIGHT CLEANER.

Retire los mangos y los instrumentos del dispositivo de destino.

Realice la limpieza nocturna de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento de su dispositivo AIRFLOW® y llene los conductos de agua con NIGHT CLEANER.

Luego apague la unidad de tratamiento. Para la desinfección, la solución lista para usar debe aplicarse durante al menos 12 horas en los conductos de líquido de nuestro sistema de profilaxis (durante la noche) o puede usarse como desinfección a largo plazo (durante las vacaciones) hasta por 3 meses.

Cuando la unidad de tratamiento vuelva a funcionar, realice el proceso de enjuague de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento de su dispositivo AIRFLOW®.

Notificación de incidentes:
Si se produce una cualquier incidente grave en relación con el producto NIGHT CLEANER, se deberá informar al fabricante y a la autoridad competente del país en que esté establecido el usuario y/o paciente.

USUARIOS Y USO PREVISTO:
NIGHT CLEANER asegura la descontaminación y previene la formación de una biopelícula en los conductos de agua del AIRFLOW® Prophylaxis Master y AIRFLOW® One, además aumenta su vida útil.

NIGHT CLEANER elimina y protege de algas y depósitos de calcio, tras períodos largos de inactividad o de calentamiento del agua del proceso.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:
Temperatura de transporte: -20°C a 40°C
Temperatura de almacenamiento: +5°C a 30°C

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO:

Los residuos del producto deben eliminarse como residuos no peligros de conformidad con la Directiva 2008/98/CE sobre residuos, así como con las regulaciones nacionales y regionales. No mezclar con otros materiales de desecho.

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

- Instituto W. Niedermann, Überlingen, screening test 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

COMPOSICIÓN:
Etilen-diamino-tetra-acetato, p-hidroxibenzoato, polihexametilen biguanida.

CONTENIDO:
Contiene una fuente de fenilalanina.

REF DV-154

INDICACIONES:

<



NIGHT CLEANER* dekontaminerer og hindrer at det oppstår biofilm i vannledningene til AIRFLOW® Prophylaxis Master og AIRFLOW® One, og forlenger enhetens levetid når de brukes hver dag.

NIGHT CLEANER-opplosningen er klar til bruk, og må brukes hver arbeidsdag i den blå NIGHT CLEANER-flasken (EG-120).

Aktivitetsspekter:
- Bakteriedrepande / soppdrepande
- Fjerner og forhindrer dannelse av kalk og alger

Før bruk

! Før du bruker dette produktet, må du lese og følge denne bruksanvisningen og bruksanvisningen for den medisinske enheten som skal behandles. Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsforholdsreglene og advarslene.

Hendelsesvarsel

! Eventuelle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med NIGHT CLEANER, skal rapporteres til produsenten og gjeldende myndighet i landet der brukeren og/eller pasienten befinner seg.

Beregnet bruk og bruker

NIGHT CLEANER dekontaminerer og hindrer at det oppstår biofilm i vannledningene til AIRFLOW® Prophylaxis Master og AIRFLOW® One, og forlenger enhetens levetid når de brukes hver dag.

NIGHT CLEANER fjerner og beskytter mot dannelse av alger og kalk, etter lengre uvrksomhet eller oppvarming av prosessvannet.

! NIGHT CLEANER er en medisinsk enhet og skal bare brukes av kvalifiserte tannhelsepersonell, tandleger og tanppleiere.

Klinisk data
- Institute W. Niedermann, Überlingen, screening test, 2014-05
- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

Sammensetning:
Ethylenediaminetetraacetate, p-hydroxybenzoic acid ester, polyhexamethylenebiguanide.

Inneholder en fenylalaninkilde.

Bruk:
Før du starter (over natt, weekend eller ferie) fyller du NIGHT CLEANER-flasken med **NIGHT CLEANER**.

Fjern håndstyrker og instrumenter fra enheten.

Rengjør over natten i henhold til bruksinstruksjonene for din AIRFLOW®-enhet, og fyll vannledningene med **NIGHT CLEANER**.

Dette slår du av behandlingsenheten. For desinfeksjon bør den ferdige opplosningen virke i minst 12 timer i væskekamelen i vårt prophylaxis system (over natten) eller den kan brukes som en langsiktig desinfeksjon (i ferier) i opptil 3 måneder.

Når behandlingsenheten settes i drift igjen, starter du renseprosessen i henhold til bruksanvisningen til AIRFLOW®-enheten.

Må ikke gjenbrukes.

For ytterligere informasjon, vennligst sjekk instruksjonene for din AIRFLOW®-enhet.

Temperatur- og oppbevaringsforhold:

Transporttemperatur: fra -20°C til 40°C
Oppbevaringstemperatur: fra +5°C til 30°C

Kassering av produktet

Produktet må kasseres som uførlig avfall i henhold til direktiv 2008/98/EF om avfall samt nasjonale og regionale forordninger. Må ikke blandes med annet avfall.

Kassering av emballasjen

Kontaminert emballasje må tømmes fullstendig, og kan så resirkuleres.



0123



DV-154

Innhold:

€ 800 ml

*Hvis tilgjengelig i ditt land

Vær oppmerksom på at den engelske versjonen av denne håndboken er originalen som oversettelsen er gjort fra. Hvis det skulle forekomme avvik, er det den engelske tekstsversjonen som er bindende.

NIGHT CLEANER* garanteaza decontaminarea si previne formarea biofilmului in conductele de apa ale aparatelor AIRFLOW® Prophylaxis Master si AIRFLOW® One si prolonga o vida utila asor utilizat diariamente.

NIGHT CLEANER este una soluție pronta para usar e deve ser utilizada durante todos os dias úteis no frasco azul NIGHT CLEANER (EG-120).

Especro de atividade:
- Bactericida/fungicida
- Remove e previne a formação de calcário e algas

Antes de utilizar

! Antes de utilizar este produto, leia cuidadosamente e siga estas Instruções de Uso e do Dispositivo Médico utilizado. Preste especial atenção às precauções de segurança e aos avisos.

Notificação em caso de acidente

! Qualquer acidente grave relacionado com o produto **NIGHT CLEANER** deve ser comunicado ao fabricante e às autoridades competentes do país em que o usuário e/ou o paciente se encontra.

Usuário e Indicação de Uso

NIGHT CLEANER garante a descontaminação e previne a formação de biofilme nas linhas de água das unidades AIRFLOW® Prophylaxis Master e AIRFLOW® One e prolonga a sua vida útil ao ser utilizado diariamente.

NIGHT CLEANER remove e protege das algas e do calcário, após períodos de inatividade mais longos ou após o aquecimento da água.

! **NIGHT CLEANER** é um Dispositivo Médico e deve ser utilizado apenas por dentistas e higienistas dentários devidamente qualificados.

Dados clínicos
- Institute W. Niedermann, Überlingen, screening test, 2014-05
- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

Composição:
Etilendiaminetetraacetato, éster de ácido p-hidroxibenzoico, polihexametileno biguanida.

Contém fonte de fenilalanina.



0123



DV-154

Conteúdo:

€ 800 ml

*Se disponível no seu país

A versão inglesa deste manual é a versão original do mesmo, a partir da qual foram efetuadas as diferentes traduções. Em caso de discrepâncias, a versão prevalecente é a inglesa.

Šrodek NIGHT CLEANER* zapewnia odkażanie i zapobiega powstawaniu biofilmu w przewodach wodnych aparatów AIRFLOW® Prophylaxis Master i AIRFLOW® One, a w przypadku codziennego stosowania wydłuża ich czas eksploatacji.

Stosowanie:
Przed zastosowaniem (na noc, weekend lub święta) napełni butelkę NIGHT CLEANER środkiem NIGHT CLEANER.

Działanie:
- Bakteriobójczy / grzybobójczy
- Zapobiega osadzaniu się kamienia i glonów i usuwa je

Przed użyciem
Przed użyciem tego produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcję obsługi wtrysku medycznego, który będzie przygotowywany do ponownego użycia i postępować zgodnie z zaleceniami znajdującymi się w tych dokumentacjach. Szczególną uwagę należy zwrócić na dokumentację. Szczególną uwagę należy zwrócić na dokumentację. Szczególną uwagę należy zwrócić na dokumentację.

Detteret slår du av behandlingsenheten. For desinfeksjon bør den ferdige opplosningen virke i minst 12 timer i væskekamelen i vårt prophylaxis system (over natten) eller den kan brukes som en langsiktig desinfeksjon (i ferier) i opptil 3 måneder.

Når behandlingsenheten settes i drift igjen, starter du renseprosessen i henhold til bruksanvisningen til AIRFLOW®-enheten.

Må ikke gjenbrukes.

For ytterligere informasjon, vennligst sjekk instruksjonene for din AIRFLOW®-enhet.

Temperatur- og oppbevaringsforhold:
Transporttemperatur: fra -20°C til 40°C
Oppbevaringstemperatur: fra +5°C til 30°C

Kassering av produktet

Produktet må kasseres som uførlig avfall i henhold til direktiv 2008/98/EF om avfall samt nasjonale og regionale forordninger. Må ikke blandes med annet avfall.

Kassering av emballasjen

Kontaminert emballasje må tømmes fullstendig, og kan så resirkuleres.



0123



DV-154

Innhold:

€ 800 ml

*Hvis tilgjengelig i ditt land

Vær oppmerksom på at den engelske versjonen av denne håndboken er originalen som oversettelsen er gjort fra. Hvis det skulle forekomme avvik, er det den engelske tekstsversjonen som er bindende.

! **NIGHT CLEANER** jest wyrobem medycznym z którego mogą korzystać wyłącznie wykwalifikowani dentystyczni i higienicy/stomatologii.

Dane kliniczne
- Instytut W. Niedermann, Überlingen, screening test, 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

Zawartość:

€ 800 ml

*Jeśli jest dostępny w kraju użytkownika

Wersja angielszczyzna niniejszego podręcznika jest wersja główna, na podstawie której wykonano tłumaczenia. W razie jakichkolwiek rozbieżności wiążących jest tekst angielski.

Utylizacja wyrobu

Pozostały wyrob muszą być utylizowane jako odpady inne niż niebezpieczne zgodnie z dyrektywą 2008/98/WE dotyczącą odpadów oraz z przepisami krajowymi i regionalnymi. Nie mieszaj z innymi odpadami.

Utylizacja opakowania

Skażone opakowanie musi zostać optymalnie opróżnione i można je recyklować.

Istotne informacje

- Instytut W. Niedermann, Überlingen, screening test, 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

Skład:

EDTA, ester kwasu p-hydroksybenzoesowego, biguanid poliheksametylenowy

Zawiera źródło fenylalaniny.

! **NIGHT CLEANER** jest wyrobem medycznym z którego mogą korzystać wyłącznie wykwalifikowani dentystyczni i higienicy/stomatologii.

Dane kliniczne
- Instytut W. Niedermann, Überlingen, screening test, 2014-05

- Prof. Dr. H.-P. Werner, Schwerin, cytotoxicity DIN EN ISO 10993-5, 2012-12

Zawartość:

€ 800 ml

*Om tillgänglig i ditt land

A versão inglesa deste manual é a versão original do mesmo, a partir da qual foram efetuadas as diferentes traduções. Em caso de discrepâncias, a versão prevalecente é a inglesa.

Night cleaner



"I FEEL
GOOD"



EMS-DENTAL.COM